

M

Submersible Motors 6" ÷ 14" Moteurs Immergés 6" ÷ 14" Motori Sommersi 6" ÷ 14"



Asynchronous three-phase rewindable submersible motors designed for use with the pumps of the "E" Series. Made both in 2 and 4 poles, water filled for perfect cooling and safe lubrication. The careful study of support systems and thrust bearing devices, using the best materials available, guarantees superior lasting reliability. An exclusive electric design together with a series of specific stratagems, dictated by wide experience in the field, provide incomparable efficiency of operation, both in deep wells and in industrial or aqueduct applications. Available in different material.

Moteurs immergés à enroulement, asynchrones triphasés, conçus pour emploi avec les pompes de la série "E". Réalisés tant à 2 qu'à 4 pôles, à bain d'eau, pour un parfait refroidissement et une lubrification sûre. L'étude attentive des supports et des butées, avec l'emploi des meilleurs matériaux disponibles, sont la meilleure garantie d'une grande fiabilité dans le temps.

Un projet électrique exclusif uni à une série de précautions spécifiques, dictés par une importante expérience dans le domaine, fournissent une efficacité de fonctionnement incomparable tant dans les puits profonds que dans les utilisations industrielles ou de distribution d'eau. Disponibles en différentes métallurgies.

Motori sommersi riavvolgibili, asincroni trifase, progettati per l'impiego con pompe della serie "E". Realizzati sia a 2 che a 4 poli, a bagno d'acqua per un perfetto raffreddamento e sicura lubrificazione. L'attento studio delle supportazioni e dei dispositivi reggispinta, con l'utilizzo dei migliori materiali disponibili sono garanzia dell'affidabilità nel tempo. Un esclusivo progetto elettrico unito ad una serie di soluzioni specifiche, frutto dell'esperienza, forniscono un'efficienza di funzionamento incomparabile sia nei pozzi profondi che in impieghi industriali o in acquedottistica. Disponibili in diverse metallurgie costruttive.

TOGETHER EVEN STRONGER

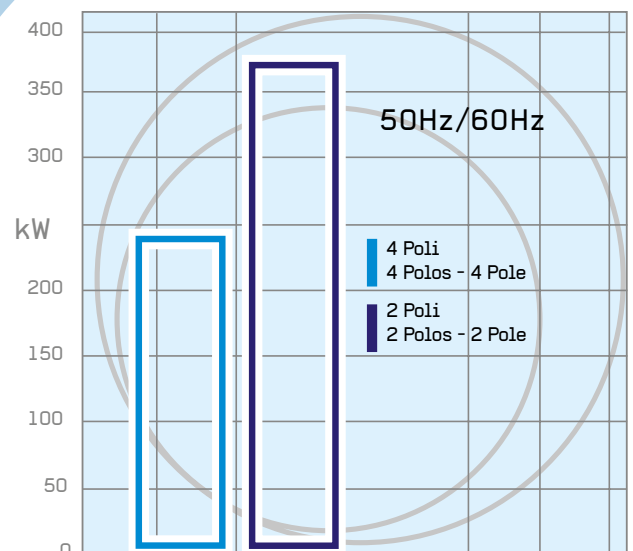
Caprari's entire series of borehole electric pumps is designed to protect the pump/motor coupling zone. Moreover, the special PROTECTOR® device installed in Nema couplings between the wet-end and motor perfectly seals the coupling zone and protects it and the seal in the motor from sand.

Toute la série d'électropompes immergées Caprari est projetée de manière à protéger la zone d'accouplement pompe/moteur. En outre, dans les accouplements Nema, le dispositif spécial PROTECTOR® inséré dans la partie hydraulique et le moteur ferme hermétiquement la zone d'accouplement en protégeant du sable la zone du joint et celle d'étanchéité du moteur.

Tutta la serie di elettropompe sommerse Caprari è progettata in modo da proteggere la zona di accoppiamento pompa/motore. Inoltre, negli attacchi Nema, lo speciale dispositivo PROTECTOR® inserito tra idraulica e motore sigilla perfettamente la zona proteggendo dalla sabbia il giunto e la tenuta nel motore.



Caprari International Patent



M

Submersible Motors 8"÷14"
Moteurs Immergés 8"÷14"
Motori Sommersi 8"÷14"

2 Poles
Poles
Poli

Power
Puissances
Potenze a 30 ÷ 440 kW

Frequency
Fréquences
Frequenza 50 - 60 Hz

4 Poles
Poles
Poli

Power
Puissances
Potenze 15 ÷ 295 kW

Frequency
Fréquences
Frequenza 50 - 60 Hz



MotorGuard

MotorGuard is an electronic device to control, monitor and protect the electric pump units with threephase asynchronous electric motors. **MotorGuard** can be built into the URM Caprari remote management system so as to allow the electric pump to be monitored in the remote mode.

***MotorGuard** est un dispositif électronique pour contrôler et surveiller les groupes électropompe avec moteur électrique asynchrone triphasé. **MotorGuard** peut être intégré dans le système de télécontrôle URM Caprari pour faciliter la surveillance de l'électropompe même à distance.*

MotorGuard è un dispositivo elettronico per controllare e monitorare i gruppi elettropompa con motore elettrico asincrono trifase. **MotorGuard** può essere integrato al sistema di telecontrollo URM Caprari per facilitare il monitoraggio dell'elettropompa anche in remoto.

MAC 6"

The third-generation of MAC6/3 submersible motors stands out for innovation, technology and uniqueness. These submersible motors confirm very high performances, absolute reliability in harsh conditions of use and strong resistance to high temperatures.

La troisième génération de moteurs immergés MAC6/3 est caractérisée par innovation, technologie et unicité. Ces moteurs immergés confirment des performances très élevées, une fiabilité maximale dans des conditions d'utilisation difficiles et une grande résistance aux températures élevées.

La terza generazione di motori sommersi MAC6/3 si distingue per innovazione, tecnologia ed unicità. Questi motori sommersi confermano elevatissime prestazioni, massima affidabilità in condizioni di utilizzo gravose ed elevata resistenza alle alte temperature.

HT
HI-TECH
THE HIGH VALUE SOLUTION



GREEN wire
fil GREEN wire
filo GREEN wire



HT bearing
Roulement HT
Cuscinetto HT

Power Puissances Potenze	4 ÷ 37 kW
Frequency Fréquences Frequenza	50 - 60 Hz
Poles Poles Poli	2

- C** New GREEN wire
 - lead-free
 - environmental friendly
 - reliable and durable
- High resistance to:
- intermittent operation
 - fast-rising and high voltage spikes,
 - high frequency switching
 - overheating
- The motor is suitable to operate with VFD

Nouveau fil GREEN wire

- sans plomb
- respectueux de l'environnement
- fiable et résistant

Résistance élevée aux éléments suivants :

- fonctionnement intermittent
- pics de tension élevés
- fréquences de commutation élevées
- surchauffe

Le moteur est adapté à la mise en route par onduleur

Nuovo filo GREEN wire

- senza piombo
- eco compatibile
- affidabile e duraturo

Alta resistenza a:

- funzionamento intermittente
- elevati picchi di tensione
- elevate frequenze di commutazione
- surriscaldamento

Il motore è idoneo per essere azionato con inverter

- C** Increased stack length and motor length
Even better efficiency,
Great heat dissipation even without using
"hot water" special winding
Increased rpm benefit the hydraulic
unit performances

Longueur du pack magnétique et longueur des moteurs augmentées

*rendement électrique encore plus élevé
capacités optimales de dissipation de la chaleur même sans l'utilisation d'enroulements « pour eau chaude »
n° de tours (tr/min) encore plus élevé, qui améliore les performances hydrauliques du groupe électropompe*

**Lunghezza pacco magnetico e lunghezza motori maggiorata
rendimenti elettrici ancora più elevati
ottime capacità di dissipare il calore anche senza utilizzare avvolgimenti "per acqua calda"
n° di giri (rpm) ancora più elevati, migliorano le prestazioni idrauliche del gruppo elettropompa**

- C** Line bearings
 - Self-lubricating composite material
- High robustness and precision of alignment both in working conditions and during motor handling

Paliers de ligne

*• Matériau composite autolubrifiant
Grande résistance et précision d'alignement aussi bien lors du fonctionnement que lors du transport*

Cuscinetti di linea

**• Materiale composito autolubrificante
Alta resistenza e precisione di allineamento sia in condizioni operative che durante il trasporto**

- C** Mechanical seal in SiC/SiC
 - High wear resistance, suitable to operate with abrasive
 - High resistance to high temperature
 - High thermal conductivity

Joint mécanique en SiC/SiC

*• Adapté à l'usage avec des liquides contenant des substances abrasives
• Grande résistance aux températures élevées
• Conductibilité thermique élevée*

Tenuta meccanica in SiC/SiC

**• Idonea all'utilizzo con liquidi contenenti sostanze abrasive
• Elevata resistenza alle alte temperature
• Elevata conduttività termica**

- Endurance line
 - Shaft -end in duplex.
 - Full-Inox version in AISI 316
 Maximum resistance against corrosion

Ligne Endurance

- Saillie arbre en duplex
 - Versions « full-inox » en AISI 316
- Une résistance maximale contre la corrosion*

Linea Endurance

- Sporgenza albero in duplex
 - Versioni “full-inox” in AISI 316
- Massima resistenza nei confronti della corrosione**

- Earth cable, suitable for drinking water (Drincable) supplied as standard

Câble de mise à la terre, adapté à l'eau potable (Drincable) fourni

Cavo di terra, idoneo per acqua potabile (Drincable) in dotazione

- Stator in stainless steel AISI 316, standard also in cast-iron motors. The final say against corrosion

Stator en acier inoxydable AISI 316 de série même dans les versions du moteur en fonte. Le dernier mot contre la corrosion

Statore in acciaio inox AISI 316 di serie anche nelle versioni del motore in ghisa. L'ultima parola nei confronti della corrosione

- HT Bearing
 - strong resistance to the axial thrust
 - extreme reliability
 Wide safety-margin against axial thrust generated by wet-ends

Roulement HT:

- résistance maximale à la poussées axiale
- fiabilité extrême

Grande marge de sécurité contre la charge axiale engendrée par les composants hydrauliques

Cuscinetto HT:

- massima resistenza alla spinta assiale
- estrema affidabilità

Ampio margine di sicurezza contro il carico assiale generato dalle parte idrauliche



THE SUPER PREMIUM SOLUTION



stator in stainless steel AISI 316
 stator en acier inoxydable AISI 316
 statore in acciaio inox AISI 316

HT – High Tech
HT – High Thrust



Power Puissances Potenze	4 ÷ 45 kW
Frequency Fréquences Frequenza	50 - 60 Hz
Poles Poles Poli	2